



משרד החינוך
מחברת בחינה
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינות


לנבחנים ולנבחנות שלום,
נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

1. יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך.
2. אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
3. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקוקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
4. לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
5. אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
6. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
7. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה!

 016382	<table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">الموعد</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم الهوية</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم المدرسة</td> <td>37</td> </tr> </table>	18	מועד	21	الموعد			23	מס' תעודת זהות	31	رقم الهوية		32	رقم المدرسة		37	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
	18	מועד	21														
الموعد																	
23	מס' תעודת זהות	31															
رقم الهوية		32															
رقم المدرسة		37															
יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)																	

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي نموذج امتحان إضافي

גרסה א'



وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربويّة

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات!

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كلّ مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيّد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُشير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لكم النّجاح!

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשע"ט, 2019
מספר השאלון: 016382

אנגלית

שאלון ג' (MODULE C) גרסה א'

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וחצי
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
 פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות
 פרק שני – משימת כתיבה – 30 נקודות
 סה"כ – 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד המילונים או אחת המילוניות מן הרשימה שבאתר הפיקוח על הוראת האנגלית ובאתר של אגף הבחינות במשרד החינוך.
- נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת אמו / שפת אמו-אנגלי. השימוש במילון אחר טעון אישור של הפיקוח על הוראת האנגלית.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
 - (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד.
 - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

שים לב: אין להוסיף דפים למחברת הבחינה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!



אנגלית, קיץ תשע"ט, מס' 016382, גרסה א'

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות) الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)
 קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 1-7. اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن الأسئلة 1-7.

Read the article below and then answer questions 1-7.

WHO BENEFITS FROM ACTS OF KINDNESS?

I Many people believe that helping others is good for our health. Research shows that this is true. For example, some studies have found that people who spend money on others have fewer heart problems. Other research shows that people who do volunteer work feel happier. But can we also benefit from watching others do an act of kindness? Research that was published recently studied this question.



An act of kindness

From: ChurchillCommunityCollege.org

II The researchers chose 690 adults from several countries for their experiment. They were divided into three groups. The first group was asked to do something kind for others, like bringing food to a sick neighbor or helping someone cross the street. The second group did not do any kind acts at all. They were only asked to watch acts of kindness that others did. These two groups were compared to a third group who were asked to behave as they usually did.

III Before the experiment all the participants were asked questions to see how happy they were. When the experiment was over, they were asked the same questions again. Their answers showed that the participants in the first group were happier after the experiment. But what surprised the researchers was that even the participants in the second group, who only watched acts of kindness, were happier than before. The third group, which did nothing differently, was the only group that did not feel happier after the experiment.

IV Therefore, the conclusion of the study was that people who only watch acts of kindness feel just as good as people who actually do them. Next, these researchers want to study if people can also benefit from doing nice things for themselves.

לא תכתב פי هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



אנגלית, קיץ תשע"ט, מס' 016382, גרסה א'

- ענה באנגלית על השאלות 1-7, על פי הקטע.
 בשאלות 1, 4, 6 ו-7, הקף את המספר של התשובה הנכונה.
 בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
 (70 נקודות)
- أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-7، حسب القطعة.
 في الأسئلة 1 و 4 و 6 و 7، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
 في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.
 (70 درجة)

Answer questions 1-7 in English according to the article. In questions 1, 4, 6 and 7, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn in paragraph I?
 i) Where people can volunteer.
 ii) What can make people's lives happier.
 iii) How much money people spend on others.
 iv) How often people do acts of kindness.
 (8 points)
2. How were the first two groups different from each other? (paragraph II)
 First group:
 Second group:
 (2×9=18 points)
3. What is "bringing food to a sick neighbor" an example of? (paragraph II)
 ANSWER:

 (9 points)
4. The participants in the third group were asked (-). (paragraph II)
 i) to watch other people act kindly
 ii) to do things as they usually did
 iii) to help somebody cross the street
 iv) to watch the two other groups
 (9 points)



אנגלית, קיץ תשע"ט, מס' 016382, גרסה א'

5. Why did the researchers ask the participants questions before and after the experiment? (paragraph III)

ANSWER:

.....

(9 points)

6. Why were the results of the research unexpected? (paragraph III)

- i) They were different from those in other studies.
- ii) The answers of groups one and two showed similar results.
- iii) The third group was the happiest group.
- iv) The three groups wanted to do more acts of kindness.

(8 points)

7. According to the text, what did the researchers learn from this study?

- i) People who do volunteer work have fewer health problems.
- ii) Helping others makes us happier than spending money on ourselves.
- iii) People who are kind to themselves are happy.
- iv) Watching acts of kindness makes us feel as good as doing them.

(9 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



אנגלית, קיץ תשע"ט, מס' 016382, גרסה א'

PART II: WRITTEN PRESENTATION (30 points)

- פרק שני: משימת כתיבה (30 נקודות) الفصل الثاني: مهمة كتابية (30 درجة)
- קרא את ההנחיות שלפניך, וכתוב על פיהן اقرأ التوجيهات التي أمامك، واكتب وفقاً لها
- חיבור ובו 70-90 מילים. موضوعاً إنشائياً يحوي 70-90 كلمة.

8. Write a description according to the instructions below. Write 70-90 words.

Describe something you like to do in your free time (for example: sports, volunteer work, a trip, a hobby) and explain why.

Use this page and the next (nos. 7-8) for writing a rough draft.



אנגלית, קיץ תשע"ט, מס' 016382, גרסה א'

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



אנגלית, קיץ תשע"ט, מס' 016382, גרסה א'

Write your final version here.

Series of horizontal lines for writing the final answer.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

لا تكتب في هذه المنطقة : لا تكتب في هذه المنطقة



لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالتحاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"